**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des

Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises

électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer

Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 69 (1978)

**Heft:** 13

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## **Abzweigstecker** Fiches de dérivation

mit waagrechter Einführung, unzerbrechlich Pat. ang.

2pol. + E 10 A, 250 V



avec entrée horizontale. incassables. Brevetées

2 pol. + T 10 A, 250 V

Type 12/2 x 14



Passend für 2 Gummistecker, Typ 12 oder 14

Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc, type 12 ou 14

Schwarz/Noir	Weiss/Blanc	
Nr./Nº 4739	Nr./Nº 4739 W	
E-Nr./No	E-Nr./No	
672 037 127	672 037 027	

Type 12/3 x 13



Passend für 2 Gummistecker oder 3 normale Stecker, Typ 12 Correspondant pour 2 fiches en caoutchouc ou 3 fiches normales, type 12

Schwarz/Noir	Weiss/Blanc
Nr./Nº 4738	Nr./Nº 4738 W
E-Nr./No	E-Nr./No
672 038 117	672 038 017

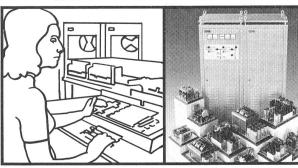
Lieferbar durch Elektro-Grossisten / Livrables par les grossistes d'électricité



Jenni + Co., 8152 Glattbrugg ZH

Tel. 01 / 836 50 57

# Für Sie: **Sicherheit** ohne Risiko.



Garantieren wir mit unseren Not-und Dauerstromversorgungen.

Modulare Bauweise Servicefreundlich. Lastabhängige Kommutierung.

Elektro-Apparatebau Olten AG Tannwaldstrasse 88 CH-4600 Olten Telefon 062 2119 61

Sicherheit für jeden Fall.



**DISJONCTEURS BASSE TENSION 2-3-4 PÔLES** fixes ou débrochables

#### **NIEDERSPANNUNGS-LEISTUNGSCHALTER**

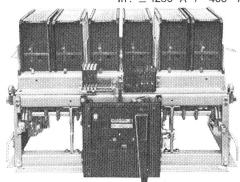
fest oder ausziehbar

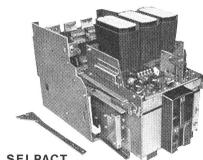
2-3-4 POL

## COMPACT / CODIS

Pouvoir de coupure max. Max. Abschaltvermögen 50 kA / 100 kA

In:  $\leq 1250 \text{ A} / 400 \text{ A}$ 





## SELPACT

Pouvoir de coupure Abschaltvermögen

 $30 \div 70 \text{ kA}$ 

In: 630 ÷ 2500 A

DA

Pouvoir de coupure 33 ÷ 100 kA Abschaltvermögen

In: 800 ÷ 6300 A

FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION

Case postale 55 CH - 1211 GENÈVE 24 Tél. 022 / 43 54 00 Télex 22 067

Für den Ausbau unserer **Abteilung Diesel-Generatoren-Gruppen** suchen wir qualifizierten

## Elektroingenieur HTL

dem wir folgendes Arbeitsgebiet übertragen möchten:

- Projektierung von Elektrogruppen
- Technische Beratung
- Ausarbeitung von Öfferten nach Tender-Unterlagen und Pflichtenheften
- Inbetriebsetzung unserer Anlagen beim Kunden

Für diesen Posten sind erforderlich:

- Erfahrung im elektrischen Anlagebau
- Gute Englischkenntnisse
- Zielstrebigkeit und Verhandlungsgeschick

Interessenten bewerben sich telefonisch oder schriftlich bei 140

#### **DUAP AG**

3360 Herzogenbuchsee Telefon 063 / 60 12 72 (intern 15)

OFA 121.145.169



Le département de ventes de la S.A. des Câbléries et Tréfileries de Cossonay

cherche un

## ingénieur ETS

pour la préparation d'offres dans le secteur haute tension.

**Conditions requises:** 

- langue maternelle allemande avec de bonnes connaissances du français
- facilité de rédaction
- âge idéal: 25–30 ans.

Les candidats intéressés par:

- une activité variée dans un climat de travail agréable
   113
- un horaire libre dans une semaine de cinq jours
- des prestations sociales modernes
- la possibilité d'obtenir un logement à proximité



sont invités à adresser leurs offres de service complètes (offre manuscrite, photo, curriculum vitae, prétentions de salaire), à la direction des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, 1305 Cossonay-Gare.

P 22-3470

## Firmenich



La réalisation d'un programme d'investissement important en production chimique nous permet d'offrir à un

## dessinateurélectricien

112

titulaire du certificat fédéral de capacité, un emploi intéressant et stable.

Nous souhaitons que notre futur collaborateur soit expérimenté dans le domaine des **installations industrielles** et intéressé, tout particulièrement, à des techniques faisant appel aux micro-processeurs.

P 18-5008

FIRMENICH SA - Département du Personnel Case postale 239 - 1211 Genève 8

# Singer wächstwachsen Sie mit!

Singer, der Welt grösster Nähmaschinenhersteller, wächst auch in der Schweiz immer schneller. Um unsere Kundschaft noch besser und dezentralisierter beraten und bedienen zu können, suchen wir weitere Wiederverkäufer, am besten aus der Nähmaschinen-, Elektrooder Textilbranche.

Für einen tüchtigen Mann bieten wir überdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten, eine sorgfältige Einschulung und eine starke werbliche Unterstützung.

Auskunft erteilt:

Direktion Singer Nähmaschinen Co. AG, Abt. Wiederverkauf, Feldeggstrasse 69, 8034 Zürich, Tel. 01/47 2510

Die meistverkaufte Nähmaschine der Welt.

109



## TECHNIKUM WINTERTHUR INGENIEURSCHULE

Auf Frühjahr 1979 freiwerdende Stellen wegen Rücktritts altershalber eröffnen erfahrenen Ingenieuren aus dem Gebiet des Elektromaschinen- oder Elektroapparatebaus die Gelegenheit, eine

## Lehrstelle an der Ingenieurschule Winterthur

zu übernehmen. Das Pflichtenheft umfasst konstruktive und mechanische Fächer. 106

Der Unterzeichnende würde sich freuen, Interessenten weitere Auskünfte über Lehrpensum und Bedingungen für den Stellenantritt geben zu können. Bitte telefonieren oder schreiben Sie.

Der Direktor des Technikums Winterthur, Ingenieurschule **B. Widmer** 

Adresse:

**Direktion des Technikums Winterthur** Postfach, **8401 Winterthur** Tel. 052 / 23 54 31.

OFA 152.094.544

## ÜBRIGENS...

... 62%

DER LESER DES BULLETINS SIND ELEKTROINGENIEURE ETHZ ODER ELEKTRO-INGENIEURE-TECHNIKER HTL





L'aménagement franco-suisse d'Emosson est un des plus importants complexes hydro-électriques des Alpes, comprenant un bassin d'accumulation de 225 mio m³, deux centrales et un réseau important de collecteurs.

Pour renforcer la conduite de l'exploitation à Martigny, Aar et Tessin SA d'Electricité (ATEL) Olten cherche un

## ingénieur diplômé EPF

(Zurich ou Lausanne) de préférence ingénieur-électricien

qui, après une période d'introduction et d'instruction de plusieurs mois au siège central à Olten, devra être en mesure d'assurer avec le chef d'exploitation et son adjoint la conduite de l'exploitation de l'aménagement.

Le candidat devra montrer de l'initiative et de l'autorité et justifier d'une pratique de plusieurs années, si possible dans l'exploitation d'un aménagement hydro-électrique ou dans une activité analogue. Langue maternelle française avec de sérieuses connaissances de l'allemand.

Possibilités d'avancement. Place stable, avantages sociaux. Age idéal 30-40 ans. Entrée en fonction automne 1978.

Prière d'adresser les offres de service à notre Direction.

P 29-59

## AARE-TESSIN

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRIZITÄT

Bahnhofquai 12

OLTEN

Wir sind eine weltweit führende Unternehmung auf den Gebieten der Sicherheit, des Brandschutzes und Spezialbereichen der Elektronik. Zur Bewältigung umfangreicher Zukunftsaufgaben auf dem Gebiete der

#### Brandmeldetechnik

suchen wir für unsere technische Abteilung einen

## Ingenieur

mit Erfahrung in der Mess- und Apparatetechnik. Kenntnisse in der elektronischen Datenerfassung sind erwünscht. Englische Sprachkenntnisse sind für diese Funktion von Vorteil. Nach gründlicher Einarbeitung übertragen wir Ihnen folgende Aufgaben:

- Organisation und Durchführung von Brandversuchen in unserem Brandlabor und in der Praxis.
- Systematische Auswertung anfallender Daten (automatische Datenerfassung) als Grundlage für neue Systeme und Systemtechniken.
- Erarbeitung von brandschutztechnischen Grundlagen für die Projektierung von Brandmeldeanlagen.

Wenn Sie diese Stelle interessiert, bitten wir Sie, telefonisch oder schriftlich mit dem Personaldienst Verbindung aufzunehmen.

P 44-909

## CERBERUS

Brandschutz- und Sicherheits-Systeme, Elektronik 8708 Männedorf, Telefon 01 / 922 61 11

## HAEFELY

Zur Verstärkung unseres Verkaufsteams für Messwandler und Hochfrequenz-Kopplungselemente suchen wir einen jungen, initiativen

# Exportingenieur

mit guten Sprachkenntnissen. Nach eingehender Einarbeit erlaubt die Stelle Selbständigkeit und regelmässige Reisen ins Ausland zur Beratung unserer anspruchsvollen Kundschaft.

Als fortschrittliche Unternehmung bieten wir gute Sozialleistungen, Pensionskasse, gleitende Arbeitszeit und ein eigenes Personalrestaurant.

Unser Personalchef, Herr A. Baumgartner, gibt Ihnen gerne nähere Auskunft, Tel. 061 / 41 18 17, intern 254.

EMIL HAEFELY & CIE AG Lehenmattstrasse 353, Postfach 4028 Basel

P 03-992

Sind Sie

# Computer Hardware-Spezialist Elektroingenieur HTL Field Engineer System Spezialist (SW-HW) Entwicklungs-Ingenieur

oder tragen Sie eine ähnliche Berufsbezeichnung? Wie dem auch sei, entscheidend für eine berufliche Befriedigung ist sicher nicht der «Titel» sondern viel mehr die effektive Tätigkeit. Wir möchten Sie deshalb alle auf unser dynamisches, aufstrebendes Unternehnehmen der Computerbranche aufmerksam machen.

Digital Equipment Corporation SA kann Ihnen ein breites Tätigkeitsgebiet auf dem Sektor Computer (Hardware, z.T. kombiniert mit Software) anbieten.

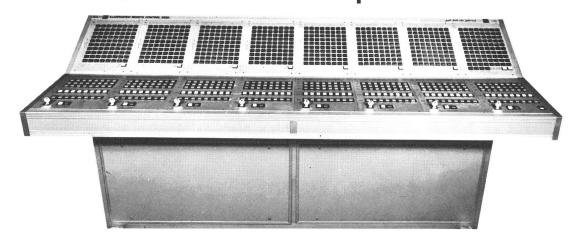
Es würde uns freuen, Sie über unsere Pläne zu informieren. Schreiben Sie uns, oder melden Sie sich bei unserer Personalabteilung, Frl. Näf, damit wir Ihnen unverbindlich weitere Informationen geben können.



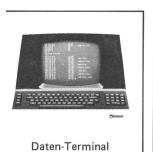
DIGITAL EQUIPMENT CORPORATION S.A. Personalabteilung Tel. 01/46 41 91 Schaffhauserstr. 315 Postfach 8057 Zürich



## steuern, überwachen, protokollieren

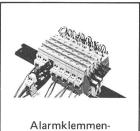


Vir entwickeln, bauen und betreuen Steuerungen, Fernwirk-Anlagen und Störmelde-Systeme nit und ohne Protokollierung in konventioneller oder Computer-Bauweise für jede Anwendung



Universelles
Fernwirk-System



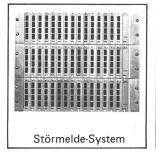


Bausteine





Computerlerngerät MMD-1







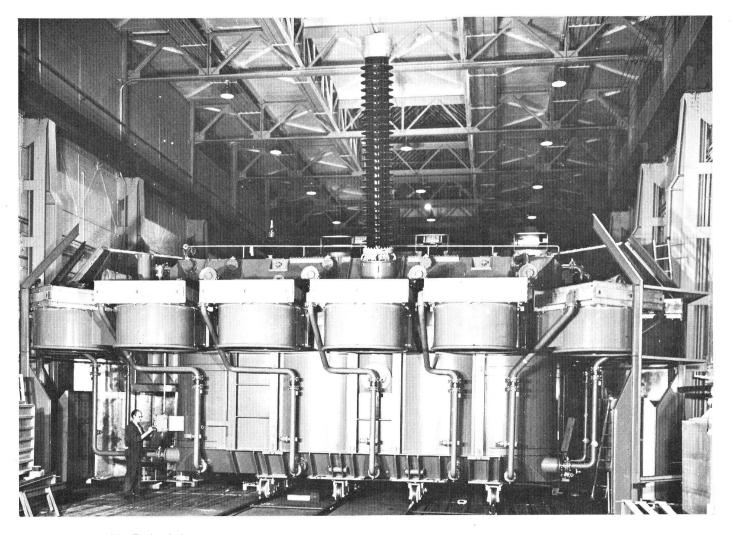
Einsenden an: ERNI + Co. Elektro-Industrie 8306 Brüttisellen



RNI+Co. Elektro-Indusrie 8306Brüttisellen (Zürich) Tel. 01/8333333

interessiere mich für:	Rufen Sie mich an
Alarmklemmen-Bausteine	Senden Sie mir Unterlagen
Störmelde-System	
Alarmprotokollier-System	Firma
Ereignisregistrier-System	Name
Fernwirkanlagen	Abteilung
_	Strasse
Steuerungsbau	Ort
Gebäudeleit-Systeme	
Mikrocomputer-System	Telefon

## ... eine unserer Stärken



### Als Beispiel:

Einer der 4 Einphasentransformatoren zur Bildung einer Dreiphasengruppe von **1140 MVA, 27/430 \pm 21,5 kV, 50 Hz,** mit Reservepol, bestimmt für das Kernkraftwerk Leibstadt (Schweiz) – Gewicht mit Oel 315 t – Kühlung durch Oel-Luftkühler.

S.A. des Ateliers de Sécheron CH-1211 Genève 21 Tél. (022) 32 67 50 - TX 22 130 BROWN BOVERI



